

## V

(Γνωστοποιήσεις)

## ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ (EPSO)

## ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

EPSO/AD/129/08

(2008/C 124 A/01)

Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Επιλογής Προσωπικού (EPSO) διοργανώνει τον ακόλουθο γενικό διαγωνισμό βάσει τίτλων και εξετάσεων για την κατάρτιση εφεδρικού πίνακα προσλήψεων

## ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΩΝ ΝΟΜΙΚΩΝ (\*) (AD7)

## ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ (EL)

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

- A. ΦΥΣΗ ΤΩΝ ΚΑΘΗΚΟΝΤΩΝ, ΟΡΟΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΣΤΟ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟ (ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΠΡΟΣΟΝΤΑ)
- B. ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ
- Γ. ΤΡΟΠΟΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΤΗΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΤΗΤΑΣ
- Δ. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ: Αιτήσεις επανεξέτασης — Προσφυγές — Καταγγελίες στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή

**A. ΦΥΣΗ ΤΩΝ ΚΑΘΗΚΟΝΤΩΝ, ΟΡΟΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΣΤΟ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟ (ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΠΡΟΣΩΝΤΑ)**

Ο γενικός διαγωνισμός EPSO/AD/129/08 διοργανώνεται για την πρόσληψη γλωσσομαθών νομικών ελληνικής γλώσσας (γλώσσα 1).

Ο διαγωνισμός αυτός έχει ως αντικείμενο την κατάρτιση εφεδρικού πίνακα για την πλήρωση κενών θέσεων στα ευρωπαϊκά όργανα και συγκεκριμένα στο Δικαστήριο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Αριθμός επιτυχόντων ανά κατεύθυνση:

**Κατεύθυνση «Δικαστήριο»:** 25

**Κατεύθυνση «Κοινοβούλιο/Συμβούλιο»:** 12

Ο διαγωνισμός υποδιαιρείται σε δύο κατευθύνσεις, την κατεύθυνση «Δικαστήριο» και την κατεύθυνση «Κοινοβούλιο/Συμβούλιο». Οι υποψήφιοι πρέπει, κατά την ηλεκτρονική εγγραφή τους, να επιλέξουν μια από τις δύο κατευθύνσεις.

Εφιστάται η προσοχή των υποψηφίων στο γεγονός ότι το Δικαστήριο στο Λουξεμβούργο είναι το όργανο που απασχολεί το μεγαλύτερο αριθμό γλωσσομαθών νομικών.

Για την πλήρη και αμοιβαία κατανόηση όλων των γενικής φύσεως κειμένων που αφορούν το διαγωνισμό, καθώς και όλων των ανακοινώσεων μεταξύ των υποψηφίων και της EPSO, οι προσκλήσεις στις διάφορες εξετάσεις, καθώς και κάθε αλληλογραφία μεταξύ της EPSO και των υποψηφίων συντάσσονται μόνο στη γερμανική, την αγγλική ή τη γαλλική γλώσσα. Μία από τις εν λόγω τρεις γλώσσες θα θεωρηθεί ως γλώσσα επικοινωνίας.

**Στο πλαίσιο κάθε αλληλογραφίας, οι υποψήφιοι μπορούν να απευθύνονται στην EPSO με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (EPSO-AD-129-08@ec.europa.eu), εφόσον προηγουμένως βεβαιωθούν ότι η απαιτούμενη πληροφορία δεν παρέχεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, στον οδηγό για τους υποψηφίους ή στην ιστοσελίδα της EPSO (<http://europa.eu/epso>).**

**I. ΦΥΣΗ ΤΩΝ ΚΑΘΗΚΟΝΤΩΝ**

Κατεύθυνση «Δικαστήριο»	Κατεύθυνση «Κοινοβούλιο/Συμβούλιο»
Μετάφραση και αναθεώρηση στα ελληνικά, από δύο τουλάχιστον άλλες επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, νομικών κειμένων (αποφάσεων του Δικαστηρίου, του Πρωτοδικείου και του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης, προτάσεων των γενικών εισαγγελέων, υπομνημάτων των διαδίκων, κ.λπ.) και εργασιών νομικής ανάλυσης σε συνεργασία με τις Γραμματείες και τις λοιπές υπηρεσίες του Δικαστηρίου.	Παρακολούθηση της νομοθετικής διαδικασίας και έλεγχος της γλωσσικής και νομικής αντιστοιχίας μεταφρασμένων ή/και αναθεωρημένων νομικών κειμένων στα ελληνικά, σε σχέση με τις άλλες γλωσσικές αποδόσεις των εν λόγω κειμένων, έλεγχος της ποιότητας της διατύπωσης και της τήρησης των κανόνων τυπικής παρουσίασης. Περιστασιακά, μετάφραση σύντομων νομικών κειμένων, ιδίως από τα αγγλικά ή τα γαλλικά.

Τα ευρωπαϊκά όργανα προσλαμβάνουν πτυχιούχους Νομικής οι οποίοι έχουν υψηλά προσόντα και μπορούν να επιδείξουν ικανότητα προσαρμογής καθ' όλη τη διάρκεια της σταδιοδρομίας τους. Οι υποψήφιοι πρέπει να έχουν την ικανότητα να μεταφράζουν/ελέγχουν στα ελληνικά διάφορα νομικά/νομοθετικά κείμενα, συχνά πολύπλοκα, από δύο τουλάχιστον γλώσσες. Κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, οι γλωσσομαθείς νομικοί χρησιμοποιούν τα συνήθη μέσα πληροφορικής και μηχανοργάνωσης.

Ιδιαίτερη έμφαση δίδεται στην ικανότητα των υποψηφίων να αντιλαμβάνονται ποικίλα και, συχνά, σύνθετα προβλήματα, να αντιδρούν ταχέως στις αλλαγές συνθηκών και να επικοινωνούν αποτελεσματικά. Οι υποψήφιοι πρέπει να είναι σε θέση να επιδείξουν πνεύμα πρωτοβουλίας, φαντασία και μεγάλο ενδιαφέρον για την εργασία τους. Πρέπει να είναι ικανοί να εργάζονται συστηματικά υπό ένταση, τόσο μεμονωμένα όσο και στο πλαίσιο ομάδας και να προσαρμόζονται σε πολυπολιτισμικό περιβάλλον εργασίας. Τέλος, θα πρέπει να μεριμνούν για την επαγγελματική τους επιμόρφωση καθ' όλη τη διάρκεια της σταδιοδρομίας τους.

## II. ΟΡΟΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΣΤΟ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟ (ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΠΡΟΣΩΝΤΑ) <sup>(1)</sup>

Στο διαγωνισμό αυτό μπορούν να συμμετάσχουν οι υποψήφιοι οι οποίοι, **κατά τη λήξη της προθεσμίας ηλεκτρονικής εγγραφής και αποστολής της αίτησης υποψηφιότητας σε έντυπη μορφή**, πληρούν τους ακόλουθους όρους:

### 1. Τίτλοι σπουδών ή πτυχία

Οι υποψήφιοι πρέπει να είναι κάτοχοι πτυχίου που να πιστοποιεί την περάτωση πλήρους κύκλου πανεπιστημιακών σπουδών στο ελληνικό Δίκαιο, διάρκειας τουλάχιστον τεσσάρων ετών.

### 2. Γλωσσικές γνώσεις

Κατεύθυνση «Δικαστήριο»	Κατεύθυνση «Κοινοβούλιο/Συμβούλιο»
<p>α) άριστη γνώση της ελληνικής (γλώσσα 1),</p> <p>β) σε βάθος γνώση μιας από τις ακόλουθες γλώσσες (γλώσσα 2): γερμανικά, αγγλικά, γαλλικά ή ιταλικά,</p> <p>γ) σε βάθος γνώση μιας από τις ακόλουθες γλώσσες (γλώσσα 3): γερμανικά, αγγλικά, βουλγαρικά, δανικά, ισπανικά, εσθονικά, φινλανδικά, γαλλικά, ουγγρικά, ιρλανδικά, ιταλικά, λεττονικά, λιθουανικά, μαλτέζικα, ολλανδικά, πολωνικά, πορτογαλικά, ρουμανικά, σλοβακικά, σλοβενικά, σουηδικά ή τσεχικά, υποχρεωτικά διαφορετική από τη γλώσσα 2.</p> <p><b>Η γλώσσα 2 ή η γλώσσα 3 πρέπει απαραίτητως να είναι η γαλλική.</b></p> <p>δ) Προαιρετική εξέταση (γλώσσα 4), γνώση μιας από τις γλώσσες που αναφέρονται στο στοιχείο γ), υποχρεωτικά διαφορετική από τις γλώσσες 2 και 3.</p>	<p>α) άριστη γνώση της ελληνικής (γλώσσα 1),</p> <p>β) σε βάθος γνώση της αγγλικής ή της γαλλικής (γλώσσα 2),</p> <p>γ) σε βάθος γνώση της γερμανικής, της αγγλικής ή της γαλλικής (γλώσσα 3), υποχρεωτικά διαφορετικής από τη γλώσσα 2.</p> <p>δ) Προαιρετική εξέταση (γλώσσα 4), γνώση μιας από τις ακόλουθες γλώσσες (υποχρεωτικά διαφορετική από τις γλώσσες 2 και 3): γερμανικά, αγγλικά, βουλγαρικά, δανικά, ισπανικά, εσθονικά, φινλανδικά, γαλλικά, ουγγρικά, ιρλανδικά, ιταλικά, λεττονικά, λιθουανικά, μαλτέζικα, ολλανδικά, πολωνικά, πορτογαλικά, ρουμανικά, σλοβακικά, σλοβενικά, σουηδικά ή τσεχικά.</p>

Οι γλωσσικές γνώσεις πρέπει να αποδεικνύονται με την κατάθεση δικαιολογητικών που επισυνάπτονται στην αίτηση υποψηφιότητας. Ελλείψει δικαιολογητικών, οι υποψήφιοι πρέπει να επεξηγήσουν λεπτομερώς, σε χωριστό φύλλο, τον τρόπο με τον οποίο απέκτησαν τις σχετικές γνώσεις.

Οι υποψήφιοι πρέπει να διευκρινίζουν στο ηλεκτρονικό έντυπο εγγραφής στο διαγωνισμό <sup>(2)</sup>, καθώς και στην αίτηση υποψηφιότητας (που θα πρέπει να εκτυπώσουν από την ιστοσελίδα, το αργότερο μέχρι την τελευταία ημερομηνία για την ηλεκτρονική εγγραφή: 25 Ιουνίου 2008 στις 12 το μεσημέρι), τις γλώσσες που επέλεξαν για τις διάφορες εξετάσεις. Η επιλογή αυτή δεν μπορεί να τροποποιηθεί μετά τη λήξη της προθεσμίας. Υπενθυμίζεται ότι κάθε τροποποίηση πριν από τη λήξη της προθεσμίας πρέπει να πραγματοποιείται με απευθείας σύνδεση και στην αίτηση υποψηφιότητας. Σε περίπτωση που υπάρξουν τυχόν διαφορές μεταξύ των στοιχείων που παρέχονται στο ηλεκτρονικό έντυπο εγγραφής στο διαγωνισμό και εκείνων που εμφανίζονται στην αίτηση υποψηφιότητας σε χαρτί, τα τελευταία αυτά στοιχεία θα θεωρηθούν από την EPSO ως οριστικά.

Η προφορική δοκιμασία θα διεξαχθεί στα γερμανικά, αγγλικά ή γαλλικά. Οι υποψήφιοι πρέπει να επιλέξουν τη γλώσσα που επιθυμούν στο ηλεκτρονικό έντυπο εγγραφής στο σημείο (γλώσσα 5).

### 3. Οι υποψήφιοι πρέπει:

- να είναι υπήκοοι κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- να απολαύουν των πολιτικών τους δικαιωμάτων,
- να είναι στρατολογικά εντάξει σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία περί στρατολογίας,
- να παρέχουν τα εχέγγυα ήθους που απαιτούνται για την άσκηση των προβλεπόμενων καθηκόντων.

<sup>(1)</sup> [http://europa.eu/epso/on-line-applications/guide\\_el.htm](http://europa.eu/epso/on-line-applications/guide_el.htm)

<sup>(2)</sup> Το οποίο, για πρακτικούς λόγους, είναι διαθέσιμο μόνο στη γερμανική, την αγγλική ή τη γαλλική γλώσσα.

## B. ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

## 1. Συμμετοχή στο διαγωνισμό

- α) Η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή καταρτίζει τον πίνακα των υποψηφίων που πληρούν τους όρους που προβλέπονται στον τίτλο Α σημείο II.3 και τον διαβιβάζει, μαζί με τους φακέλους των υποψηφίων, στον πρόεδρο της εξεταστικής επιτροπής.
- β) Αφού λάβει γνώση των φακέλων των υποψηφίων, η εξεταστική επιτροπή καταρτίζει τον κατάλογο εκείνων που πληρούν τους όρους που αναφέρονται στον τίτλο Α σημεία II.1 και 2, οι οποίοι γίνονται συνεπώς δεκτοί να συμμετάσχουν στο διαγωνισμό.

## 2. Επιλογή βάσει τίτλων

Αφού καθοριστεί τα κριτήρια αξιολόγησης των τίτλων των υποψηφίων, η εξεταστική επιτροπή προβαίνει σε εξέταση των εν λόγω τίτλων και επιλέγει, από τους υποψηφίους που έγιναν δεκτοί να συμμετάσχουν στο διαγωνισμό, εκείνους που γίνονται δεκτοί στις εξετάσεις.

Η επιλογή αυτή πραγματοποιείται από την εξεταστική επιτροπή με βάση τόσο τα δικαιολογητικά που κατέθεσαν οι υποψήφιοι εντός της ορισθείσας προθεσμίας υποβολής υποψηφιοτήτων, όσο και τις πληροφορίες τις οποίες περιλαμβάνει το βιογραφικό σημείωμα (βλέπε τίτλο Γ σημείο 2).

Επί ποινή αποκλεισμού τους από τις εξετάσεις, οι υποψήφιοι πρέπει να συμπεριλάβουν στο φάκελο της υποψηφιοτήτάς τους αντίγραφα όλων των δικαιολογητικών που παρέχουν τη δυνατότητα στην εξεταστική επιτροπή να προβεί στην εν λόγω επιλογή βάσει τίτλων.

## 3. Υποχρεωτικές γραπτές εξετάσεις — Βαθμολόγηση

Κατεύθυνση «Δικαστήριο»	Κατεύθυνση «Κοινοβούλιο/Συμβούλιο»
<p>α) Διόρθωση νομικού κειμένου στα ελληνικά, το οποίο περιλαμβάνει λάθη γραμματικά, συντακτικά, ύφους και νομικής έκφρασης. Η εξέταση αυτή έχει ως στόχο να επαληθεύσει την άριστη γνώση της γλώσσας 1 του υποψηφίου και του τρόπου έκφρασης σε νομικά θέματα. Η εξέταση αυτή βαθμολογείται από 0 έως 40 μονάδες (βάση: 20 μονάδες). Διάρκεια της εξέτασης: δύομισι ώρες.</p>	<p>α) Διόρθωση νομικού κειμένου στα ελληνικά, το οποίο περιλαμβάνει λάθη γραμματικά, συντακτικά, ύφους και νομικής έκφρασης. Η εξέταση αυτή έχει ως στόχο να επαληθεύσει την άριστη γνώση της γλώσσας 1 του υποψηφίου και του τρόπου έκφρασης σε νομικά θέματα. Η εξέταση αυτή βαθμολογείται από 0 έως 40 μονάδες (βάση: 20 μονάδες). Διάρκεια της εξέτασης: δύομισι ώρες.</p>
<p>β) Μετάφραση στα ελληνικά (γλώσσα 1), χωρίς λεξικό, νομικού κειμένου που έχει συνταχθεί σε μία από τις γλώσσες (γλώσσα 2) που αναφέρονται στον τίτλο Α σημείο II.2 στοιχείο β), κατ' επιλογή του υποψηφίου. Η εξέταση αυτή βαθμολογείται από 0 έως 40 μονάδες (βάση: 20). Διάρκεια της εξέτασης: δύομισι ώρες. <b>Η εξέταση β) θα διορθωθεί μόνον εφόσον ο υποψήφιος έχει λάβει τη βάση στην εξέταση α).</b></p>	<p>β) Μετάφραση στα ελληνικά (γλώσσα 1), χωρίς λεξικό, νομικού κειμένου που έχει συνταχθεί στα αγγλικά ή τα γαλλικά (γλώσσα 2), κατ' επιλογή του υποψηφίου. Η εξέταση αυτή βαθμολογείται από 0 έως 40 μονάδες (βάση: 20). Διάρκεια της εξέτασης: δύομισι ώρες. <b>Η εξέταση β) θα διορθωθεί μόνον εφόσον ο υποψήφιος έχει λάβει τη βάση στην εξέταση α).</b></p>
<p>γ) Μετάφραση στα ελληνικά (γλώσσα 1), χωρίς λεξικό, νομικού κειμένου που έχει συνταχθεί σε μία από τις γλώσσες (γλώσσα 3) που αναφέρονται στον τίτλο Α σημείο II.2 στοιχείο γ), κατ' επιλογή του υποψηφίου. Η εξέταση αυτή βαθμολογείται από 0 έως 40 μονάδες (βάση: 20). Διάρκεια της εξέτασης: δύομισι ώρες. <b>Η γαλλική γλώσσα πρέπει να επιλεγεί για μία από τις εξετάσεις β) και γ).</b> <b>Η εξέταση γ) θα διορθωθεί μόνον εφόσον ο υποψήφιος έχει λάβει τη βάση στις εξετάσεις α) και β).</b></p>	<p>γ) Μετάφραση στα ελληνικά (γλώσσα 1), χωρίς λεξικό, νομικού κειμένου που έχει συνταχθεί στα γερμανικά, τα αγγλικά ή τα γαλλικά (γλώσσα 3), σε υποχρεωτικά διαφορετική γλώσσα από εκείνη που έχει επιλεγεί για την εξέταση β). Η εξέταση αυτή βαθμολογείται από 0 έως 40 μονάδες (βάση: 20). Διάρκεια της εξέτασης: δύομισι ώρες. <b>Η εξέταση γ) θα διορθωθεί μόνον εφόσον ο υποψήφιος έχει λάβει τη βάση στις εξετάσεις α) και β).</b></p>

## 4. Υποχρεωτική προφορική εξέταση — Βαθμολόγηση

Οι υποψήφιοι που έλαβαν τη βάση στις υποχρεωτικές γραπτές εξετάσεις θα γίνουν δεκτοί στην προφορική εξέταση.

Συνέντευξη με την εξεταστική επιτροπή, στα γερμανικά, τα αγγλικά ή τα γαλλικά (γλώσσα 5), προκειμένου να καταστεί δυνατή η εκτίμηση:

- των γενικών και νομικών γνώσεων του υποψηφίου· είναι όμως αυτονόητο ότι η εξεταστική επιτροπή θα είναι, με την ευκαιρία αυτή, σε θέση να εκτιμήσει τη γνώση άλλων γλωσσών, εκτός εκείνων που χρησιμοποιήθηκαν στις γραπτές εξετάσεις. Η εξέταση των νομικών γνώσεων θα πραγματοποιηθεί στα ελληνικά,
- της ικανότητας να προεδρεύει σε συνεδριάσεις (Κατεύθυνση «Κοινοβούλιο/Συμβούλιο»),
- των κινήτρων των υποψηφίων και της προσαρμοστικότητάς τους στην εργασία, στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής δημόσιας διοίκησης, σε ένα πολυπολιτισμικό περιβάλλον· ενδεχομένως θα τεθούν επιπρόσθετες ερωτήσεις στα ελληνικά.

Η εξέταση αυτή θα βαθμολογηθεί από 0 έως 100 μονάδες (βάση: 50)

## 5. Προαιρετική εξέταση

### Κατεύθυνση «Δικαστήριο»

Η προαιρετική εξέταση πρέπει να δώσει στους υποψηφίους τη δυνατότητα να επιδείξουν το φάσμα των γλωσσικών γνώσεών τους. Το αποτέλεσμα της εξέτασης αυτής δεν θα επηρεάσει την κατάρτιση του εφεδρικού πίνακα, ούτε ως προς την σύνθεσή του ούτε ως προς τη σειρά κατάταξης, αλλά θα παράσχει στο θεσμικό όργανο τη δυνατότητα να αξιοποιήσει τον εφεδρικό πίνακα με πλήρη γνώση της κατάστασης όταν θα προβαίνει σε προσλήψεις.

Μετάφραση στα ελληνικά (γλώσσα 1), με λεξικό (μη ηλεκτρονικό), νομικού κειμένου που έχει συνταχθεί σε μία από τις γλώσσες που αναφέρονται στον τίτλο Α σημείο II.2 στοιχείο δ) (γλώσσα 4), κατ' επιλογή του υποψηφίου.

Η εξέταση αυτή βαθμολογείται από 0 έως 20 μονάδες.

Διάρκεια της εξέτασης: μία ώρα.

Η εξέταση αυτή μπορεί να διεξαχθεί παράλληλα με τις υποχρεωτικές εξετάσεις. Εντούτοις, θα διορθωθεί μόνο για τους επιτυχόντες υποψηφίους που είναι εγγεγραμμένοι στον εφεδρικό πίνακα.

### Κατεύθυνση «Κοινοβούλιο/Συμβούλιο»

Η προαιρετική εξέταση πρέπει να παρέχει στους υποψηφίους την ευκαιρία να εκτιμηθεί το φάσμα των γλωσσικών γνώσεών τους. Το αποτέλεσμα της εξέτασης αυτής δεν θα επηρεάσει την κατάρτιση του εφεδρικού πίνακα, ούτε ως προς την σύνθεσή του ούτε ως προς τη σειρά κατάταξης, αλλά θα παράσχει στα θεσμικά όργανα τη δυνατότητα να αξιοποιήσουν τον εφεδρικό πίνακα με πλήρη γνώση της κατάστασης όταν θα προβαίνουν σε προσλήψεις.

Μετάφραση στα ελληνικά (γλώσσα 1), με λεξικό (μη ηλεκτρονικό), νομικού κειμένου που έχει συνταχθεί σε μία από τις γλώσσες που αναφέρονται στον τίτλο Α σημείο II.2 στοιχείο δ) (γλώσσα 4), κατ' επιλογή του υποψηφίου.

Η εξέταση αυτή βαθμολογείται από 0 έως 20 μονάδες.

Διάρκεια της εξέτασης: μία ώρα.

Η εξέταση αυτή μπορεί να διεξαχθεί παράλληλα με τις υποχρεωτικές εξετάσεις. Εντούτοις, θα διορθωθεί μόνο για τους επιτυχόντες υποψηφίους που είναι εγγεγραμμένοι στον εφεδρικό πίνακα.

## 6. Ημερομηνία των εξετάσεων

Οι γραπτές εξετάσεις θα διοργανωθούν ταυτόχρονα για όλους τους υποψηφίους, σε ένα ή περισσότερα εξεταστικά κέντρα, στο έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η ημερομηνία των εξετάσεων που θα οριστεί από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Επιλογής Προσωπικού δεν μπορεί να τροποποιηθεί με αίτηση των υποψηφίων. Η εν λόγω ημερομηνία θα ανακοινωθεί στους υποψηφίους κατά την πρόσκληση (μέσω του φακέλου EPSO).

Η προφορική εξέταση θα διεξαχθεί, πιθανότατα, στις Βρυξέλλες ή στο Λουξεμβούργο.

## 7. Εφεδρικοί πίνακες προσλήψεων

Η εξεταστική επιτροπή εγγράφει στους εφεδρικούς πίνακες προσλήψεων τα ονόματα των υποψηφίων που έλαβαν την υψηλότερη βαθμολογία <sup>(1)</sup> στο σύνολο των γραπτών και προφορικών εξετάσεων και, ταυτόχρονα, τουλάχιστον τη βάση σε καθεμιά από τις εν λόγω εξετάσεις.

<sup>(1)</sup> Σε περίπτωση που στην τελευταία θέση ισοβαθμίσουν πολλοί υποψήφιοι, η εξεταστική επιτροπή θα κάνει δεκτούς όλους τους *ex aequo* υποψηφίους.

Οι εν λόγω πίνακες καταρτίζονται ανά κατεύθυνση και ομάδα επιτυχίας (4 κατ' ανώτατο όριο) και τα ονόματα των επιτυχόντων αναγράφονται με αλφαβητική σειρά σε κάθε ομάδα επιτυχίας.

Οι εφεδρικοί πίνακες προσλήψεων, καθώς και η ημερομηνία λήξης ισχύος τους, δημοσιεύονται <sup>(1)</sup> στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και στο δικτυακό τόπο της EPSO (<http://europa.eu/epso>).

---

<sup>(1)</sup> Οι επιτυχόντες στο διαγωνισμό μπορούν να ζητήσουν να μη δημοσιευθεί το όνομά τους. Οι επιτυχόντες πρέπει να υποβάλουν το αίτημα αυτό στην EPSO το αργότερο δύο εβδομάδες από τη δημοσίευση των αποτεσμάτων.

### Γ. ΤΡΟΠΟΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΤΗΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΤΗΤΑΣ

Καλείστε να ανατρέξετε στον οδηγό για τους υποψηφίους ([http://europa.eu/epso/on-line-applications/guide\\_el.htm](http://europa.eu/epso/on-line-applications/guide_el.htm)), ο οποίος βρίσκεται στο δικτυακό τόπο της EPSO (<http://europa.eu/epso>) και περιέχει λεπτομερείς οδηγίες για την ορθή υποβολή της υποψηφιότητάς σας.

Η υποψηφιότητα γίνεται δεκτή μόνον εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι δύο όροι εντός της ταχθείσας προθεσμίας:

— ηλεκτρονική εγγραφή

ΚΑΙ

— αποστολή της πλήρους αίτησης υποψηφιότητας με συστημένη επιστολή.

**Η προθεσμία εγγραφής και αποστολή της πλήρους αίτησης υποψηφιότητας με συστημένη επιστολή λήγει στις 25 Ιουνίου 2008.**

**Η προθεσμία για τις ηλεκτρονικές εγγραφές λήγει στις 12 το μεσημέρι, ώρα Βρυξελλών.**

#### 1. Δημιουργία του φακέλου EPSO/Ηλεκτρονική εγγραφή

**Πριν από την εγγραφή τους, οι υποψήφιοι πρέπει να ελέγξουν προσεκτικά εάν πληρούν όλους τους όρους συμμετοχής (βλέπε τίτλο Α, ιδίως όσον αφορά τις απαιτήσεις σχετικά με τα πτυχία).**

Οι υποψήφιοι που θα αποφασίσουν να υποβάλουν υποψηφιότητα πρέπει να εγγραφούν μέσω του Διαδικτύου, επισκεπτόμενοι το σχετικό δικτυακό τόπο (<http://europa.eu/epso>) και να ακολουθήσουν τις οδηγίες σχετικά με τα διάφορα στάδια της διαδικασίας.

**Επιδεικνύοντας τη δέουσα επιμέλεια**, οι υποψήφιοι οφείλουν να λάβουν όλα τα μέτρα, ώστε η ηλεκτρονική εγγραφή τους στο διαγωνισμό να ολοκληρωθεί εμπρόθεσμα (25 Ιουνίου 2008). Σας συμβουλεύουμε ιδιαίτερα να μην περιμένετε τις τελευταίες ημέρες για να εγγραφείτε, δεδομένου ότι ο έκτακτος φόρτος των γραμμών ή οποιοδήποτε πρόβλημα στη σύνδεση με το Διαδίκτυο μπορεί να σας αναγκάσει να επαναλάβετε την προσπάθεια εγγραφής σας, προσπάθεια που θα καταστεί αδύνατη μετά τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας.

Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία της ηλεκτρονικής εγγραφής, οι υποψήφιοι θα λάβουν στην οθόνη τους έναν αριθμό τον οποίο πρέπει να φυλάξουν γιατί θα χρησιμεύσει ως μελλοντική αναφορά στην υποψηφιότητά τους. Η λήψη του αριθμού σημαίνει το τέλος της διαδικασίας εγγραφής και υποδηλώνει ότι τα δεδομένα που εισήχθησαν έχουν όντως καταχωρισθεί.

Εάν δεν λάβετε αριθμό υποψηφίου, σημαίνει ότι η εγγραφή σας δεν έχει καταχωρισθεί!

Εφιστούμε την προσοχή σας στην ανάγκη να διαθέτετε ηλεκτρονική διεύθυνση, η οποία θα χρησιμεύσει ως στοιχείο εξακρίβωσης της ταυτότητάς σας. Μία από τις πληροφορίες που πρέπει να εισαγάγετε είναι η επιλογή των γλωσσών που αναφέρονται στον τίτλο Α σημείο II.2, καθώς και η φύση του διπλώματος που επιτρέπει τη συμμετοχή σας στο διαγωνισμό (τίτλος, επωνυμία του εκπαιδευτικού ιδρύματος και ημερομηνία απόκτησης).

Οι εγγεγραμμένοι υποψήφιοι μπορούν να παρακολουθούν την εξέλιξη του διαγωνισμού επισκεπτόμενοι το δικτυακό τόπο (<http://europa.eu/epso>) και επιλέγοντας «concours en cours».

Οι υποψήφιοι με αναπηρία που τους εμποδίζει να υποβάλουν το έντυπο εγγραφής διά της ηλεκτρονικής οδού μπορούν να ζητήσουν, **κατά προτίμηση με φαξ**, το έντυπο αυτό σε χαρτί <sup>(1)</sup>, το οποίο πρέπει να συμπληρώσουν, να υπογράψουν και να αποστείλουν με συστημένη επιστολή, το αργότερο κατά την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας εγγραφής (ως ημερομηνία αποστολής θεωρείται η ημερομηνία της σφραγίδας του ταχυδρομείου). Κατά συνέπεια, η επικοινωνία ανάμεσα στην EPSO και στους εν λόγω υποψηφίους θα γίνεται με το ταχυδρομείο.

Πρέπει επίσης να επισυνάψουν στο εν λόγω έντυπο εγγραφής όχι μόνο πιστοποιητικό εκδοθέν από αρμόδιο οργανισμό με το οποίο πιστοποιείται η αναπηρία τους, αλλά και σημείωμα σε ξεχωριστό χαρτί όπου θα διευκρινίζονται τα μέτρα εκείνα που κρίνουν αναγκαία ώστε να διευκολυνθεί η συμμετοχή τους στις διάφορες εξετάσεις.

<sup>(1)</sup> EPSO — Info-recrutement — Avenue de Cortenbergh, 80 — 4/11 — B-1049 Βρυξέλλες — Φαξ: (32 2) 295 74 88.

## 2. Αποστολή της αίτησης υποψηφιότητας με συστημένη επιστολή

Παράλληλα με την ηλεκτρονική εγγραφή τους, οι υποψήφιοι καλούνται να εκτυπώσουν και να συμπληρώσουν την αίτηση υποψηφιότητας που βρίσκεται στο δικτυακό τόπο της EPSO στο Διαδίκτυο και να την αποστείλουν εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας (25 Ιουνίου 2008).

*Έγγραφα που πρέπει να επισυναφθούν στην αίτηση υποψηφιότητας*

Η ιθαγένεια, οι σπουδές, η επιμόρφωση, η πρακτική άσκηση και οι ερευνητικές δραστηριότητες πρέπει να προσδιορίζονται λεπτομερώς στην αίτηση υποψηφιότητας. Ο φάκελος υποψηφιότητας πρέπει επίσης να περιέχει:

- λεπτομερές βιογραφικό σημείωμα,
- αντίγραφο εγγράφου που αποδεικνύει την ιθαγένεια (διαβατήριο, ταυτότητα ή οποιοδήποτε άλλο επίσημο έγγραφο στο οποίο αναφέρεται ρητά η ιθαγένεια, η οποία πρέπει να έχει αποκτηθεί το αργότερο μέχρι τη λήξη της προθεσμίας ηλεκτρονικής εγγραφής),
- αντίγραφο του (των) διπλώματος(-ων)/των βεβαιώσεων που πιστοποιούν την ολοκλήρωση των σπουδών,
- δικαιολογητικά που αποδεικνύουν τις γλωσσικές γνώσεις,
- αντίγραφο κάθε εγγράφου το οποίο θα μπορούσε να βοηθήσει την εξεταστική επιτροπή να εκτιμήσει τα προσόντα του υποψηφίου.

Σε απλό χαρτί πρέπει να επισυναφθεί κατάλογος των εν λόγω συνημμένων και αριθμημένων δικαιολογητικών.

ΤΟ ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΟ

**Οι υποψήφιοι πρέπει να αποστείλουν μόνο μη επικυρωμένα φωτοαντίγραφα όλων των εν λόγω εγγράφων. Οι ιστοσελίδες σε έντυπη μορφή (εκτυπώσεις) ή/και οι αναφορές σε ιστοσελίδες δεν μπορούν να υποκαταστήσουν τα αιτούμενα μη επικυρωμένα έγγραφα.**

Κατά τη συμπλήρωση της αίτησης υποψηφιότητάς τους, οι υποψήφιοι δεν μπορούν να αναφέρονται σε αιτήσεις υποψηφιότητας ή άλλα έγγραφα που έχουν αποστείλει με την ευκαιρία προηγούμενης υποψηφιότητας. Κανένα από τα έγγραφα που επισυνάπτονται στις αιτήσεις υποψηφιότητας δεν θα επιστραφεί στους υποψηφίους.

*Υπογραφή και αποστολή*

Επιδεικνύοντας τη δέουσα επιμέλεια, οι υποψήφιοι οφείλουν να λάβουν όλα τα μέτρα, ώστε η αίτηση υποψηφιότητας, δεόντως συμπληρωμένη, υπογεγραμμένη και συνοδευόμενη από όλα τα δικαιολογητικά, να αποσταλεί, με συστημένη επιστολή, εντός της ορισθείσας προθεσμίας (ως ημερομηνία αποστολής θεωρείται η ημερομηνία της σφραγίδας του ταχυδρομείου), στην ακόλουθη διεύθυνση:

Office européen de sélection du personnel (EPSO)

C-80

Concours général EPSO/AD/129/08

B-1049 Βρυξέλλες

**Οι υποψήφιοι θα αποκλειστούν από το διαγωνισμό εάν, κατά τη λήξη της προθεσμίας για την ηλεκτρονική εγγραφή και για την αποστολή της πλήρους υποψηφιότητας (25 Ιουνίου 2008):**

- δεν έχουν ολοκληρώσει εμπρόθεσμα την ηλεκτρονική εγγραφή τους,
- απέστειλαν ταχυδρομικά την αίτηση υποψηφιότητάς τους μετά την προβλεπόμενη προθεσμία,
- δεν έχουν συμπληρώσει ή/και υπογράψει την αίτηση υποψηφιότητας (απαιτείται η υπογραφή στο πρωτότυπο),
- δεν πληρούν όλους τους όρους συμμετοχής στο διαγωνισμό,
- δεν έχουν υποβάλει όλα τα δικαιολογητικά.



### 3. Προσκλήσεις

Οι πληροφορίες σχετικά με τις προσκλήσεις στις γραπτές και τις προφορικές εξετάσεις διατίθενται **αποκλειστικά** στο δικτυακό τόπο της EPSO. Οι υποψήφιοι μπορούν να έχουν πρόσβαση στις εν λόγω πληροφορίες χρησιμοποιώντας το όνομα χρήστη και τον κωδικό που θα έχουν επιλέξει για την εγγραφή τους. Οι υποψήφιοι είναι υπεύθυνοι για την ενημέρωση του φακέλου τους EPSO σχετικά με κάθε αλλαγή στην ταχυδρομική ή/και ηλεκτρονική τους διεύθυνση.

Οι υποψήφιοι οφείλουν να παρακολουθούν την εξέλιξη του διαγωνισμού και να επαληθεύουν τις πληροφορίες που τους αφορούν σχετικά με τα στάδια του διαγωνισμού που έχουν ανακοινωθεί, συμβουλευόμενοι τον φάκελό τους EPSO. Επιδεικνύοντας τη δέουσα επιμέλεια, οι υποψήφιοι που δεν είναι σε θέση να ελέγξουν τις πληροφορίες που τους αφορούν, οφείλουν να το επισημάνουν αμέσως στην EPSO με ηλεκτρονικό μήνυμα (EPSO-AD-129-08@ec.europa.eu).

Στο μέτρο του δυνατού, οι υποψήφιοι καλούνται να συμμετάσχουν στις γραπτές εξετάσεις στο εξεταστικό κέντρο που βρίσκεται πλησιέστερα στη διεύθυνση την οποία έχουν δηλώσει κατά την ηλεκτρονική εγγραφή τους. **Για λόγους οργάνωσης, καμία αλλαγή τόπου δεν είναι δυνατή, παρά μόνο σε περίπτωση που αποδειχθεί δέοντως η μεταβολή διεύθυνσης και επισημανθεί στην EPSO το αργότερο 3 εβδομάδες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία διεξαγωγής των γραπτών εξετάσεων.**

### 4. Εφεδρικοί πίνακες προσλήψεων

Τα ονόματα των επιτυχόντων (βλέπε τίτλο Β σημείο 7) θα εγγραφούν στους εφεδρικούς πίνακες προσλήψεων.

5. **Εάν, σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας, διαπιστωθεί ότι τα στοιχεία που περιέχονται στο ηλεκτρονικό έντυπο εγγραφής στο διαγωνισμό ή στην αίτηση υποψηφιότητας είναι ανακριβή, κηρύσσεται άκυρη η εγγραφή του υποψηφίου στο διαγωνισμό.**

6. Για να διευκολύνεται η διεκπεραίωση των διοικητικών εργασιών, σε κάθε αλληλογραφία σχετική με υποψηφιότητα που έχει υποβληθεί με συγκεκριμένο όνομα, **ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟ ΚΑΙ Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΟΥ ΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΕΓΓΡΑΦΗ.**

#### Δ. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

##### 1. Ισότητα ευκαιριών

Τα ευρωπαϊκά όργανα εφαρμόζουν πολιτική ίσων ευκαιριών και δέχονται υποψηφιότητες ανεξάρτητα από το φύλο, τη φυλή, το χρώμα, την εθνική ή την κοινωνική καταγωγή, τα γενετικά χαρακτηριστικά, τη γλώσσα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τα πολιτικά ή άλλα φρονήματα, την υπαγωγή σε εθνική μειονότητα, τα περιουσιακά στοιχεία, την καταγωγή, την αναπηρία, την ηλικία ή το γενετήσιο προσανατολισμό.

##### 2. Εξεταστική επιτροπή

Για κάθε διαγωνισμό διορίζεται μια εξεταστική επιτροπή. Με πρόταση των οργάνων και των αντίστοιχων επιτροπών προσωπικού τους, ορίζονται ισάριθμα μέλη της εξεταστικής επιτροπής. Στη συνέχεια, ορίζονται ο πρόεδρος καθώς και τα μέλη από την αρμόδια για τους διορισμούς αρχή της EPSO. Τα ονόματα των μελών της εν λόγω εξεταστικής επιτροπής δημοσιεύονται στο δικτυακό τόπο της EPSO μετά την κοινοποίηση στους υποψηφίους ότι έγιναν δεκτοί στο διαγωνισμό.

Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Επιλογής Προσωπικού (EPSO) αναλαμβάνει την υποχρέωση να επικοινωνεί με τους υποψηφίους μέχρι τη λήξη του διαγωνισμού. **Οποιαδήποτε άμεση ή έμμεση επαφή των υποψηφίων με τα μέλη της εξεταστικής επιτροπής απαγορεύεται αυστηρώς. Εναπόκειται στην εξεταστική επιτροπή να εκτιμήσει εάν η παραβίαση του κανόνα αυτού θα επιφέρει αποκλεισμό του υποψηφίου.**

##### 3. Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα

Λαμβανομένου υπόψη κάποιου περιθωρίου αβεβαιότητας που συνδέεται με το συνολικό αριθμό των υποψηφίων, η διεξαγωγή του διαγωνισμού θα διαρκέσει περίπου ένα έτος από την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας των ηλεκτρονικών εγγράφων μέχρι την ημερομηνία ανακοίνωσης των αποτελεσμάτων.

Για κάθε συμπληρωματική διευκρίνιση, επισκεφθείτε το δικτυακό τόπο της EPSO.

##### 4. Αιτήσεις για την πρόσβαση των υποψηφίων σε πληροφορίες που τους αφορούν

Στο πλαίσιο των διαδικασιών επιλογής, αναγνωρίζεται ειδικό δικαίωμα πρόσβασης των υποψηφίων, υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται κατωτέρω, σε ορισμένες πληροφορίες που τους αφορούν άμεσα και ατομικά. Βάσει του εν λόγω δικαιώματος, η EPSO μπορεί να παράσχει στον υποψήφιο που υποβάλει τη σχετική αίτηση, συμπληρωματικές πληροφορίες που αφορούν τη συμμετοχή του στο διαγωνισμό. Οι αιτήσεις για την παροχή πληροφοριών πρέπει να υποβάλλονται εγγράφως στην EPSO εντός προθεσμίας ενός μηνός από την κοινοποίηση των αποτελεσμάτων του διαγωνισμού. Η EPSO θα απαντήσει εντός προθεσμίας ενός μηνός από την παραλαβή της σχετικής αίτησης. Οι αιτήσεις εξετάζονται λαμβάνοντας υπόψη τον απόρρητο χαρακτήρα των εργασιών των εξεταστικών επιτροπών, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης (παράρτημα III άρθρο 6) και βάσει των κανόνων που αφορούν την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Ο «Οδηγός για τους υποψηφίους» περιλαμβάνει, στον τίτλο III σημείο 3, παραδείγματα των πληροφοριών που δύνανται να παρασχεθούν.

##### 5. Αιτήσεις επανεξέτασης — Προσφυγές — Καταγγελίες στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή

Βλέπε παράρτημα.

##### 6. Όροι πρόσληψης

Η εγγραφή των επιτυχόντων στον εφεδρικό πίνακα προσλήψεων σημαίνει ότι προορίζονται να προσληφθούν, ως δόκιμοι υπάλληλοι, αποκλειστικά για την εκτέλεση των καθηκόντων γλωσσολογικών νομικών, ανάλογα με τις ανάγκες των υπηρεσιών των ευρωπαϊκών οργάνων, στις Βρυξέλλες, το Λουξεμβούργο ή σε οποιονδήποτε άλλο τόπο δραστηριότητας των υπηρεσιών αυτών.

Οι εγγεγραμμένοι στον εφεδρικό πίνακα προσλήψεων επιτυχόντες υποψήφιοι στους οποίους θα προταθεί μια θέση απασχόλησης, θα πρέπει να προσκομίσουν αργότερα τα πρωτότυπα όλων των απαιτούμενων εγγράφων των οποίων έχουν αποστείλει φωτοτυπίες, είτε πρόκειται για πτυχία είτε για διάφορα πιστοποιητικά ή βεβαιώσεις απασχόλησης.

Οι προσλήψεις θα γίνονται με βάση τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και τις διαθέσιμες πιστώσεις του προϋπολογισμού.

Λαμβανομένης υπόψη της φύσης της θέσης απασχόλησης, θα μπορούσε να προταθεί στον επιτυχόντα υποψήφιο σύμβαση έκτακτου υπαλλήλου· στην περίπτωση αυτή, το όνομά του εξακολουθεί να περιλαμβάνεται στον εφεδρικό πίνακα προσλήψεων.

Το άρθρο 29 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων προβλέπει τη δυνατότητα να ζητήσει ο υπάλληλος, σε οποιαδήποτε στιγμή της σταδιοδρομίας του, τη μετάταξή του σε άλλο όργανο ή υπηρεσία. Ωστόσο, εφιστάται η προσοχή των υποψηφίων στο γεγονός ότι, λαμβανομένου πάντα υπόψη του συμφέροντος της υπηρεσίας, η μετάταξη νεοπροσληφθέντων υπαλλήλων πριν από την παρέλευση προθεσμίας τριών ετών από την ανάληψη των καθηκόντων τους δεν είναι δυνατή παρά μόνον σε εξαιρετικές περιπτώσεις και για λόγους δεόντως αιτιολογημένους, ενώ για κάθε ξεχωριστή περίπτωση απαιτείται η σύμφωνη γνώμη του οργάνου ή της υπηρεσίας προέλευσης καθώς και του οργάνου ή της υπηρεσίας υποδοχής.

#### 7. Συνταξιοδοτικό καθεστώς

Εφιστάται η προσοχή του υποψηφίου στο γεγονός ότι η ηλικία συνταξιοδότησης των υπαλλήλων καθορίζεται από τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης:

- είτε αυτομάτως στα 65 έτη,
- είτε, μετά από αίτησή του, στα 63 έτη ή μεταξύ 55 και 63 ετών, εάν συγκεντρώνει τις απαιτούμενες προϋποθέσεις που διευκρινίζονται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης για τη χορήγηση άμεσης συνταξιοδότησης,
- ή, κατ' εξαίρεση, μετά από αίτησή του και προς το συμφέρον της υπηρεσίας, το αργότερο στα 67 έτη.

#### 8. Βαθμός

Ο εφεδρικός πίνακας προσλήψεων γλωσσομαθών νομικών αφορά το βαθμό AD7.

#### 9. Αμοιβή

Βασικός μηνιαίος μισθός κατά την **1η Ιανουαρίου 2008**:  
βαθμός **AD7**, πρώτο κλιμάκιο: **5 187,30 ευρώ**.

#### 10. Προστασία προσωπικών δεδομένων

Ως υπεύθυνη για τη διοργάνωση των επιλογών, η EPSO μεριμνά ώστε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των υποψηφίων να αντιμετωπίζονται στο πλαίσιο της πλήρους τήρησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, ιδίως όσον αφορά την εμπιστευτικότητα και την ασφάλεια της επεξεργασίας τους (*Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* L 8 της 12ης Ιανουαρίου 2001).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ — ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΕΣ ΣΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΙΟ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΗ

Σε όλα τα στάδια του διαγωνισμού οι υποψήφιοι που κρίνουν ότι θίγονται από κάποια απόφαση μπορούν να χρησιμοποιήσουν τα ακόλουθα μέσα:

## — Αίτηση επανεξέτασης

Μπορούν να υποβάλουν, εντός προθεσμίας 20 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία της ηλεκτρονικής αποστολής της επιστολής με την οποία τους κοινοποιήθηκε η απόφαση, αίτηση επανεξέτασης υπό μορφή αιτιολογημένης επιστολής, στην ακόλουθη διεύθυνση:

**Office européen de sélection du personnel (EPSO)****C-80****Concours général EPSO/AD/129/08****B-1049 Βρυξέλλες**

Η EPSO τη διαβιβάζει στον πρόεδρο της εξεταστικής επιτροπής, εφόσον τούτο εμπίπτει στην αρμοδιότητά του, και εν συνεχεία αποστέλλεται απάντηση στον υποψήφιο, το συντομότερο δυνατό.

## — Προσφυγές

- Οι υποψήφιοι μπορούν είτε να ασκήσουν προσφυγή ενώπιον του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

**Tribunal de la fonction publique de l'Union européenne****Boulevard Konrad Adenauer****L-2925 Λουξεμβούργο**

βάσει του άρθρου 236 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του άρθρου 91 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

- είτε να υποβάλουν ένσταση, βάσει του άρθρου 90 παράγραφος 2 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, στη διεύθυνση:

**Office européen de sélection du personnel (EPSO)****C-80****Concours général EPSO/AD/129/08****B-1049 Βρυξέλλες**

Οι προθεσμίες δημοσίας τάξεως [βλέπε κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 723/2004 του Συμβουλίου, που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* L 124 της 27ης Απριλίου 2004 — <http://eur-lex.europa.eu>] που προβλέπονται για τα εν λόγω δύο είδη διαδικασιών, αρχίζουν από την ημέρα κοινοποίησης της πράξης που θίγει τον ενδιαφερόμενο υποψήφιο.

Επιστάται η προσοχή των υποψηφίων στο γεγονός ότι η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή (AIPN) δεν έχει την εξουσία να τροποποιεί τις αποφάσεις της εξεταστικής επιτροπής ενός διαγωνισμού. Σύμφωνα με πάγια νομολογία, η ευρεία διακριτική ευχέρεια της εξεταστικής επιτροπής διαγωνισμών υπόκειται στον έλεγχο του κοινοτικού δικαστή μόνον σε περίπτωση έκδηλης παράβασης των κανόνων που διέπουν τις εργασίες.

## — Καταγγελίες στον Ευρωπαϊκό Διαμεσολαβητή

Μπορούν να υποβάλουν καταγγελία, όπως άλλωστε και κάθε πολίτης της Ένωσης, στον Ευρωπαϊκό Διαμεσολαβητή στη διεύθυνση:

**Médiateur européen****1 avenue du Président Robert Schuman - BP 403****F-67001 Στρασβούργο Cedex**

σύμφωνα με το άρθρο 195 παράγραφος 1 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και υπό τους προβλεπόμενους στην απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 9ης Μαρτίου 1994 όρους που αφορούν το καθεστώς και τους γενικούς όρους άσκησης των καθηκόντων του Διαμεσολαβητή, που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* L 113 της 4ης Μαΐου 1994.

Εφιστάται η προσοχή των υποψηφίων στο γεγονός ότι με την προσφυγή στο Διαμεσολαβητή δεν διακόπτεται η προθεσμία δημοσίας τάξεως, που προβλέπεται από τα άρθρα 90 παράγραφος 2 και 91 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης για την υποβολή ένστασης ή την άσκηση προσφυγής ενώπιον του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης, βάσει του άρθρου 236 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Υπενθυμίζεται επίσης ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 των ήδη προαναφερθέντων γενικών όρων άσκησης των καθηκόντων του Διαμεσολαβητή, πριν από την υποβολή κάθε καταγγελίας στο Διαμεσολαβητή πρέπει να έχουν προηγηθεί τα δέοντα διοικητικά διαβήματα στα αρμόδια όργανα.

---